

Zeitschrift: Générations : aînés
Herausgeber: Société coopérative générations
Band: 26 (1996)
Heft: 10

Rubrik: Trait d'union : les CFF et le 3e âge

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

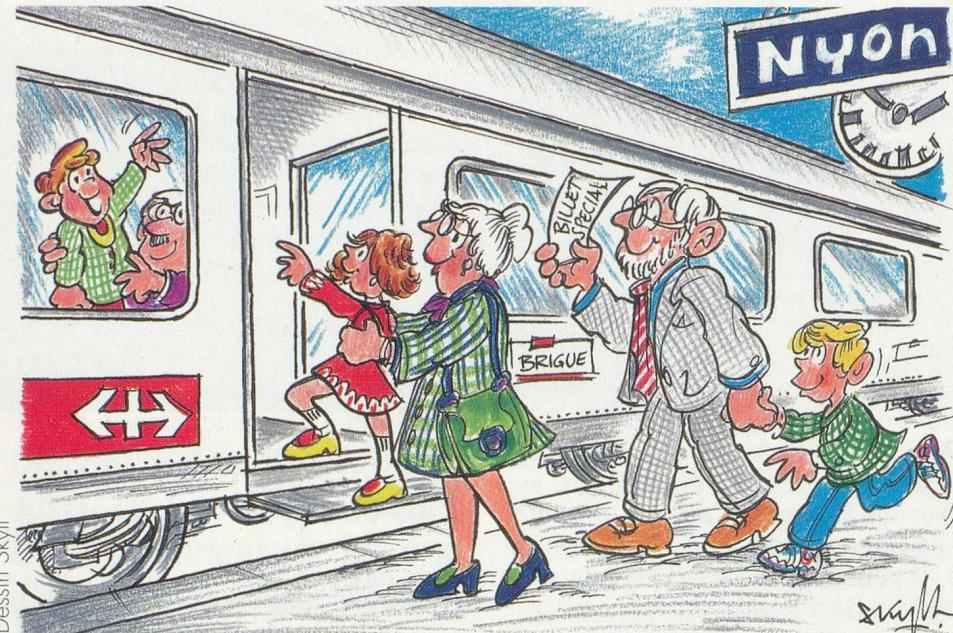
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Les CFF et le 3^e âge



Dessin Skyll

Dans le numéro 6 du mois de juin dernier, nous avons écrit que la carte-famille était valable pour les grands-parents qui voyagent avec leurs petits-enfants. Ce n'est malheureusement pas encore le cas. Mais l'injustice sera réparée l'an prochain.

A la suite de la parution de l'article en question, nous avons reçu de nombreuses lettres de lecteurs, nous signalant que, pour les CFF, la carte-famille ne concerne pas les grands-parents voyageant avec leurs petits-enfants.

«Grand-mère de quatre petits-enfants, je me suis précipitée à l'agence CFF pour obtenir une telle carte, écrit M^{me} Jacottet de St-Blaise. Malheureusement, j'ai essuyé un refus, puisque cette facilité est toujours à l'examen.»

Cette personne poursuit, quelques lignes plus loin: «Peut-être pourriez-vous insister auprès des CFF pour que ces cartes-familles soient enfin mises à disposition des grands-parents.»

C'est ce que nous avons fait, en appelant M. Serge Oberson, à la Direction du 1^{er} arrondissement des CFF à Lausanne. Il s'est immédiatement renseigné du côté de Berne, où

toutes les grandes décisions sont prises.

Quelques minutes plus tard, la réponse nous était fournie par M. Oberson. «C'est à l'étude!» commença-t-il. Généralement, lorsqu'une question de ce genre est à l'étude à Berne, cela peut durer plusieurs années.

«A la Direction générale, on m'a assuré qu'un groupe de travail a été constitué, car les demandes des grands-parents sont toujours plus nombreuses. Cette carte ne pose pas de problèmes. Ce qui prend du temps, ce sont les discussions avec les cinquante compagnies privées qui sont partenaires des CFF.»

On nous promet pourtant qu'un abonnement pour grands-parents, dont la forme reste à définir, sera mis en vente en juin 1997. Bonne nouvelle!

J.-R. P.

Chez les dinosaures

Vos petits-enfants ont la bougeotte et, en plus, ils adorent les dinosaures. Si vous tenez à leur faire plaisir pendant les vacances d'automne, emmenez-les du côté de Réclère, à l'ouest de Porrentruy, tout au bout du Jura.

Dans un vaste parc, ils feront connaissance avec d'énormes dinosaures grandeur nature (des reproductions, heureusement!) qui vivaient dans la région il y a 60 millions d'années. Cela ne nous rajeunit pas!

Les grottes de Réclère, ouvertes tous les jours de 10 h à 17 h. Tél. 066/76 61 55.

Petits gâteaux

Toutes les grand-mamans confectionnent volontiers de savoureux petits gâteaux et je ne connais pas un seul enfant qui fasse la grimace en les dégustant. Si vous désirez faire plaisir à vos petits-enfants, variez donc le menu.

Après les traditionnels sablés et les incontournables tartes aux fruits, osez préparer des biscuits et des gâteaux plus surprenants. Dans la collection des petits livres pratiques publiés par Hachette, nous avons déniché quelques recettes originales qui feront certainement le plaisir des petits... et des grands.

«Petits gâteaux», collection Petits Pratiques, Editions Hachette.

Lanterne magique

Bonne nouvelle pour les enfants de la région de Rolle et Aubonne. Dès le 2 octobre, une fois par mois, le mercredi à 14 h et à 16 h, «La lanterne magique» proposera un film, qui sera projeté au cinéma Rex d'Aubonne.

Renseignements: Michèle Cochand, tél. 021/824 14 18.